

**MEMORIAL**  
Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



**MEMORIAL**  
Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

**RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE**

**B — N° 32**

**15 avril 2010**

**S o m m a i r e**

<b>Arrêté ministériel du 29 mars 2010 portant nomination des coordinateurs/-trices pour chaque programme de formation dans le cadre des formations sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur pour les années scolaires 2009/2010 et 2010/2011 .....</b>	<b>page 468</b>
<b>Consulat – Démission – Exequatur – Nominations – Prorogations .....</b>	<b>469</b>
<b>Consulat honoraire au Luxembourg – Démission .....</b>	<b>469</b>
<b>Institut Luxembourgeois de Régulation – Communiqué du 13 avril 2010 – Consultation publique relative au Projet de décision portant approbation de la partie qualitative (non tarifaire) de l'offre de référence de co-location pour les années 2009 et 2010 (RCO 2009-2010) .....</b>	<b>469</b>
<b>Ministère de la Famille et de l'Intégration – Services pour Jeunes – Agrément – Service Solidarité – Agrément provisoire – Agrément définitif .....</b>	<b>470</b>

**Arrêté ministériel du 29 mars 2010 portant nomination des coordinateurs/-trices pour chaque programme de formation dans le cadre des formations sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur pour les années scolaires 2009/2010 et 2010/2011.**

*Le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche,*

Vu la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur;

Vu le règlement grand-ducal du 23 février 2010 relatif à l'organisation des études et à la promotion des étudiants des formations sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur, notamment son article 7;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont nommés coordinateurs/-trices pour chaque programme de formation dans le cadre des formations aux professions administratives et commerciales sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur (BTS) au Lycée Technique Ecole de Commerce et de Gestion pour les années scolaires 2009/2010 et 2010/2011.

Programme de formation:	Assistant de direction
Coordinatrice:	Madame Marielle Bruck, Maître de cours spéciaux
Programme de formation:	Comptabilité – Gestion d'entreprise (Gestionnaire comptable et fiscal)
Coordinateur:	Monsieur Frank Bove, Professeur
Programme de formation:	Marketing – Commerce international (Gestionnaire en commerce et marketing)
Coordinateur:	Monsieur Armand Juncker, Professeur

**Art. 2.** Sont nommés coordinateurs/-trices pour chaque programme de formation dans le cadre des formations sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur (BTS) au Lycée Technique des Arts et Métiers pour les années scolaires 2009/2010 et 2010/2011.

Programme de formation:	Dessin d'animation
Coordinateur:	Monsieur Marc Frising, Professeur d'éducation artistique
Programme de formation:	Opérateur prépresse
Coordinateur:	Monsieur Yvan Klein, Chargé d'éducation
Programme de formation:	Informatique
Coordinateur:	Monsieur Fabrice Roth, Professeur de sciences
Programme de formation:	Génie technique
Coordinateur:	Monsieur André Schwarz, Professeur-ingénieur

**Art. 3.** Sont nommés coordinateurs/-trices pour chaque programme de formation dans le cadre des formations aux professions de santé sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur (BTS) au Lycée Technique pour Professions de Santé pour les années scolaires 2009/2010 et 2010/2011.

Programme de formation:	Infirmier en pédiatrie
Coordinatrice:	Madame Danielle Schol, Professeur EST
Programme de formation:	Infirmier en anesthésie et réanimation
Coordinateur:	Monsieur Alain Becker, Chargé d'éducation
Programme de formation:	Infirmier psychiatrique
Coordinateur:	Monsieur Aloyse Schumacher, Professeur EST
Programme de formation:	Assistant technique médical de chirurgie
Coordinatrice:	Madame Jutta Noben, Professeur candidat
Programme de formation:	Sage femme
Coordinatrice:	Madame Nicole Weber, Professeur EST

**Art. 4.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial. Une copie de cet arrêté sera adressée à chaque coordinateur/-trice pour lui servir de titre ainsi qu'à la Cours des comptes pour information.

Luxembourg, le 29 mars 2010.

*Le Ministre de l'Enseignement supérieur  
et de la Recherche,*  
**François Biltgen**

**Consulat. – Démission.** – Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> février 2010, démission honorable de ses fonctions de Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Aalborg a été accordée à Monsieur Ernst TRILLINGSGAARD.

**Consulat. – Exequatur.** – Par arrêté grand-ducal du 8 janvier 2010, Son Altesse Royale le Grand-Duc a daigné délivrer à Monsieur Marc KARIER l'exequatur qui lui est nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République du Burundi au Grand-Duché de Luxembourg.

Par arrêté grand-ducal du 5 février 2010, Son Altesse Royale le Grand-Duc a daigné délivrer à Monsieur José Eduardo DE CARVALHO ROSA l'exequatur qui lui est nécessaire pour exercer les fonctions de Consul général honoraire du Portugal au Grand-Duché de Luxembourg.

**Consulat. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 4 décembre 2010, Monsieur Orifjan SHADIYEV a été nommé aux fonctions de Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Almaty (Kazakhstan), pour une période renouvelable de cinq ans avec juridiction sur l'oblys du Kazakhstan oriental, l'oblys d'Almaty, l'oblys de Djamboul, l'oblys du Kazakhstan méridional, l'oblys de Kyzlorda et l'oblys de Karadanda.

Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> février 2010, Monsieur Raymond FREYMANN a été nommé aux fonctions de Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Munich, pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 5 février 2010, Monsieur Ralph GERSON a été nommé aux fonctions de Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Auburn-Hills / Detroit, pour une période renouvelable de cinq ans, avec juridiction sur l'Etat du Michigan.

**Consulat. – Prorogations.** – Par arrêté grand-ducal du 17 décembre 2009, le mandat consulaire de Madame Marie Christiane HEUWERT-MEYERS, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Rio de Janeiro, est prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 27 janvier 2010, le mandat consulaire de Madame Carmen Ayela SAMPER, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Alicante, est prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 27 janvier 2010, le mandat consulaire de Monsieur René WAXWEILER, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Malaga, est prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 27 janvier 2010, le mandat consulaire de Monsieur Joan BUADES FELIU, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Majorque, est prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 27 janvier 2010, le mandat consulaire Monsieur Luc THEIS, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Bilbao, est prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 23 mars 2010, le mandat consulaire de Monsieur Hervé CREUZE, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Bordeaux, est prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 23 mars 2010, le mandat consulaire de Monsieur Lars INGELMARK, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Göteborg, est prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

**Consulat honoraire au Luxembourg. – Démission.** – Par notification, en date du 5 janvier 2010, le Consul honoraire de la République du Kazakhstan, Monsieur Joë LEMMER, a démissionné de ses fonctions. En conséquence la République du Kazakhstan n'a plus de représentation consulaire au Grand-Duché de Luxembourg.

## Institut Luxembourgeois de Régulation.

**Communiqué du 13 avril 2010**

**Consultation publique relative au**

**Projet de décision  
portant approbation de la partie qualitative (non tarifaire)  
de l'offre de référence de co-location  
pour les années 2009 et 2010 (RCO 2009-2010)**

- Vu l'article 75 de la loi du 30 mai 2005 sur les réseaux et les services de communications électroniques;
- Vu la partie qualitative (non tarifaire) du projet d'offre de référence de co-location pour les années 2009 et 2010 (RCO 2009-2010) portant la référence «version V. dated 07.10.2009» de co-location présenté par l'Entreprise des Postes et Télécommunications;
- Vu le projet de décision de l'Institut Luxembourgeois de Régulation portant approbation de la partie qualitative (non tarifaire) du projet d'offre de référence de co-location pour les années 2009 et 2010 (RCO 2009-2010) portant la référence «version V. dated 07.10.2009» présenté par l'Entreprise des Postes et Télécommunications.

L'Institut informe les parties intéressées qu'il met en consultation publique du **14 avril 2010** jusqu'au **14 mai 2010** le projet de décision portant approbation de la partie qualitative (non tarifaire) de l'offre de référence de co-location de l'Entreprise des Postes et Télécommunications (ci-après «EPT») pour les années 2009 et 2010 (RCO 2009-2010).

L'Institut rappelle qu'il ne va tenir compte que des commentaires qu'il a reçus durant la période de la consultation et qui se rapportent directement au projet de décision en question.

Pour les besoins de la présente consultation, il est rappelé que dans les contributions une distinction peut être faite entre des parties confidentielles et des parties non confidentielles. Les répondants sont invités à identifier clairement les éléments confidentiels de leur contribution. Lors de la rédaction du rapport de synthèse des contributions reçues, les parties confidentielles ne seront pas communiquées.

La décision finale de l'Institut pourra, le cas échéant, intégrer les commentaires jugés pertinents qui ont été reçus lors de la présente procédure de consultation publique.

La Direction

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Services pour Jeunes. – Agrément.** – L'agrément limité dans le temps est accordé jusqu'au 31 août 2010 à l'association sans but lucratif «Centre régional de rencontre pour jeunes des communes de Bous, Remich et Stadtbredimus association sans but lucratif» ayant son siège à Remich, route du Vin, L-5549 Remich, pour l'exercice de l'activité définie par le règlement grand-ducal du 28 janvier 1999 sous la dénomination de «Service de Rencontre, d'Information et d'Animation pour Jeunes» à l'adresse suivante: 4, route du Vin, L-5549 Remich.

L'agrément limité dans le temps est accordé sous réserve de l'exécution par l'organisme gestionnaire de la condition de se conformer à l'article 2 de la loi. L'agrément limité dans le temps prend cours le 2 mars 2010 et est enregistré sous le numéro AL 201003/39.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Service Solidarité. – Agrément provisoire.** – Par arrêté ministériel du 16 mars 2010, l'agrément provisoire a été accordé à l'organisme gestionnaire «Wunnéngshëllef asbl» ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de son «Centre d'accueil – Jugend Relais» à l'adresse 7, rue de Mamer à L-8081 Bertrange.

L'agrément prend cours le 16 mars 2010 et est accordé jusqu'au 15 septembre 2010.

L'agrément provisoire a été enregistré sous le numéro **A/2010/12/1 (c)**.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Service Solidarité. – Agrément définitif.** – Par arrêté ministériel du 26 mars 2010, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Croix-Rouge Luxembourgeoise», ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes, Service Social de Proximité» à l'adresse 16, Grand-rue à L-4575 Differdange.

L'agrément prend cours le 26 mars 2010.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2010/8/4(c)**.